

# Codice di condotta

 **valora**



## Obiettivi del codice di condotta

Cari collaboratori,



È noto che le aziende non vengono valutate solo in base alla propria situazione economica. Si valuta sempre più frequentemente anche il modo in cui otteniamo i nostri risultati e i principi che applichiamo per ottenerli.

Il successo economico e un comportamento corretto non devono essere in contrasto fra di loro. Entrambi sono condizioni essenziali per uno sviluppo durevole dell'azienda. Questo principio vale incondizionatamente anche per Valora.

Valora propone tanti piccoli piaceri quotidiani ai nostri clienti – essendo vicini, rapidi, pratici e sempre con idee effervescenti. Questo è lo spirito del nostro marchio. E vi si annovera anche una gestione della nostra attività all'insegna dell'integrità. Non solo i nostri clienti, ma anche i nostri dipendenti, i fornitori, gli azionisti, le istituzioni e il pubblico devono potersi attendere questo da noi. I nostri dipendenti devono poter essere fieri non solo dei risultati ottenuti ma anche del modo nel quale sono stati raggiunti.

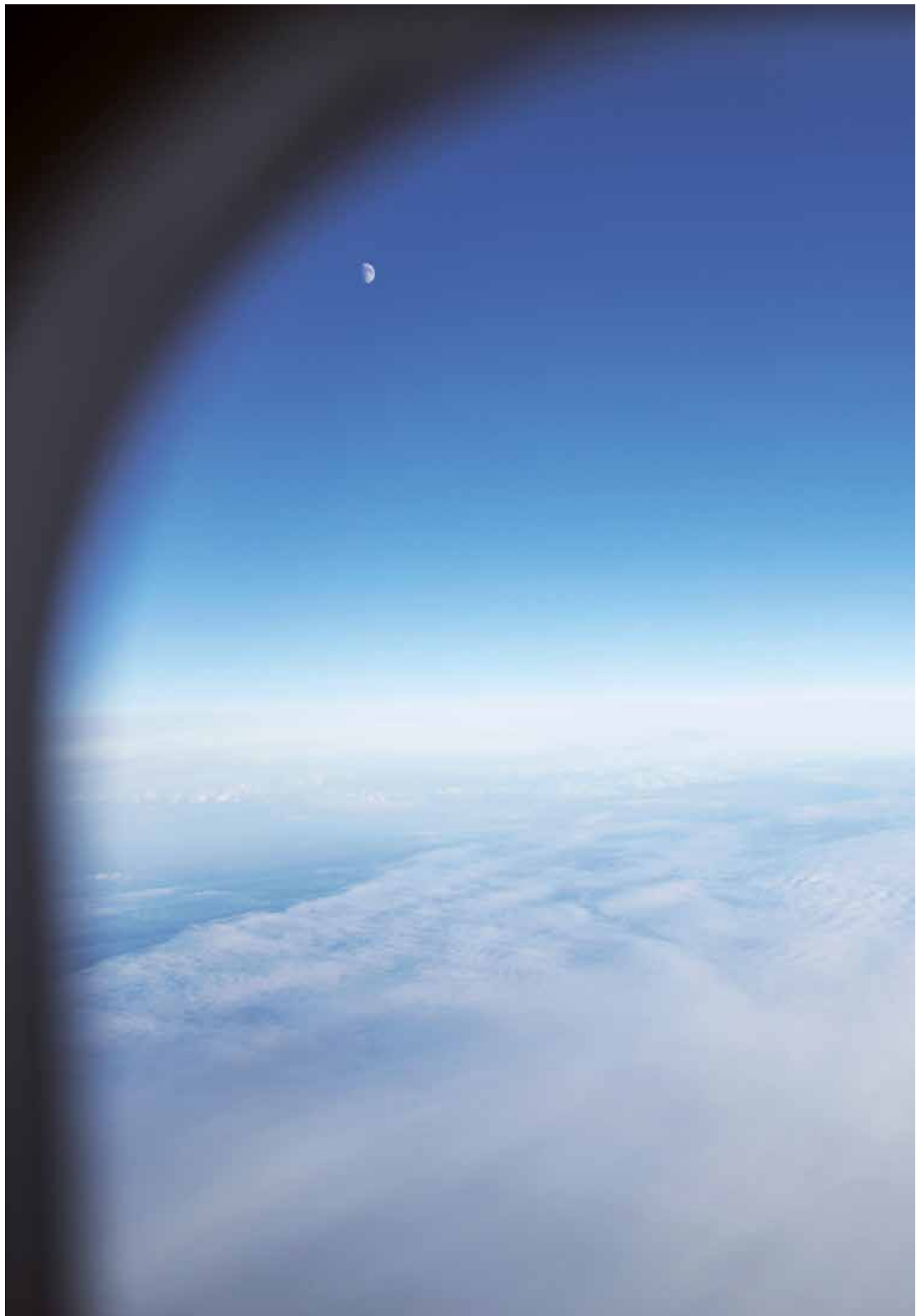
Le seguenti regole di base descrivono il comportamento che desideriamo dai nostri collaboratori, organi e partner commerciali. Queste costituiscono una guida e contengono consigli per il lavoro quotidiano nella nostra azienda. Ma non solo: il codice di condotta va ben oltre il puro rispetto delle leggi e dei regolamenti. Ci aspettiamo da tutti i nostri collaboratori l'adozione di standard elevati in materia di comportamento etico e di integrità. Ogni collaboratore si attiene ai valori e ai principi di questo codice di condotta. In caso di dubbi circa il comportamento corretto da adottare nelle transazioni commerciali, occorre consultare il codice di condotta. Può darsi, tuttavia, che non sia possibile trovarvi la risposta a questioni specifiche. In tal caso dobbiamo chiedere consiglio ai nostri superiori o ad altri referenti.

Il codice di condotta intende assicurare che Valora resti attraente anche in futuro per i suoi gruppi di interlocutori. Per questo motivo il codice di condotta è vincolante per i collaboratori di ogni livello.

La direzione del gruppo e il consiglio d'amministrazione della Valora Holding SA hanno approvato il presente codice di condotta e supportano tutti gli sforzi volti alla sua positiva attuazione.

Franz Julen  
Presidente del consiglio  
d'amministrazione

Michael Mueller  
CEO



I nostri valori –  
da noi sostenuti internamente  
e verso l'esterno

① **Franchezza**

*Siamo trasparenti riguardo ai nostri obiettivi, alle nostre attività e ai nostri risultati.*

② **Affidabilità**

*Adempiamo le elevate aspettative dei nostri clienti, partner, collaboratori e azionisti.*

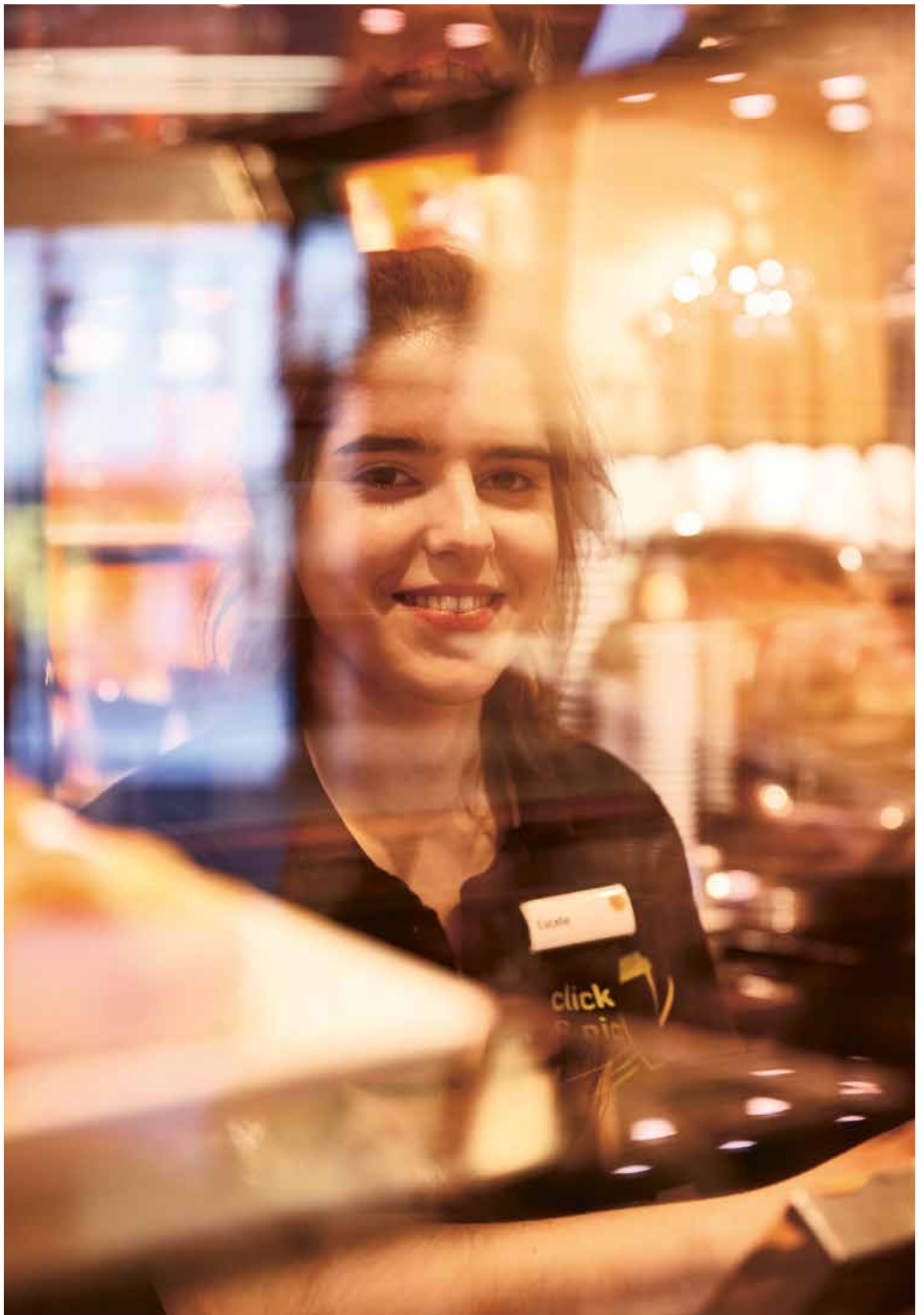
③ **Passione**

*Ci mettiamo in gioco, assumiamo la responsabilità, affrontiamo con coraggio le novità e siamo orgogliosi dei nostri straordinari risultati.*

④ **L'uno per l'altro, l'uno con l'altro**

*Ci sosteniamo reciprocamente, creando un clima di lavoro improntato al rispetto con opportunità per tutti.*

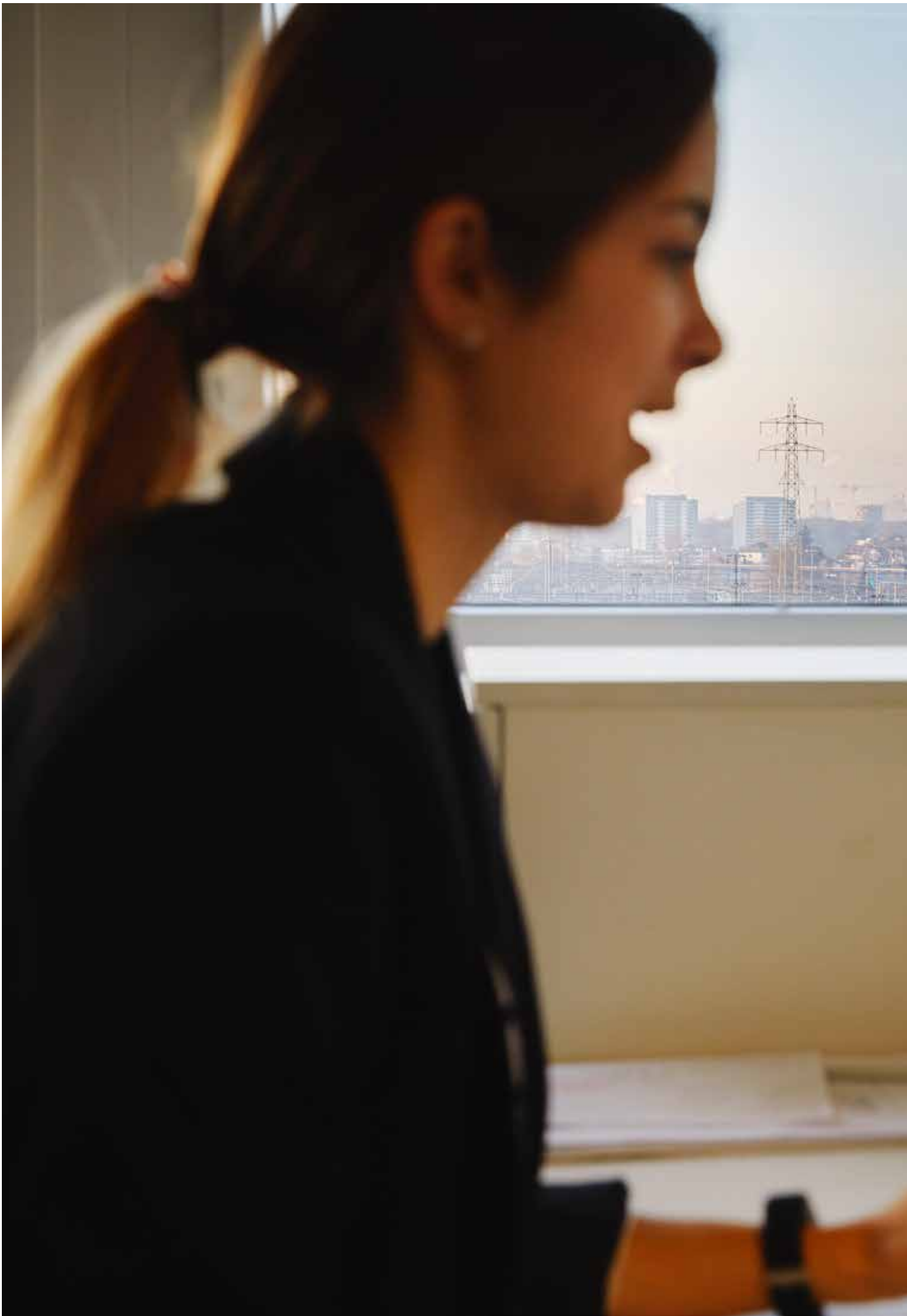




## *Siamo gli ambasciatori della nostra azienda*

---

Dobbiamo renderci conto quotidianamente che tutti noi siamo considerati parte dell'azienda e in seguito le nostre azioni e i nostri commenti saranno attribuiti a Valora. Un comportamento scorretto può ledere l'immagine e non è tollerato. Attraverso il nostro lavoro e il nostro comportamento diamo un contributo importante alla creazione dell'immagine e al successo economico di Valora.





*In seno a Valora adottiamo  
reciprocamente un  
comportamento rispettoso*

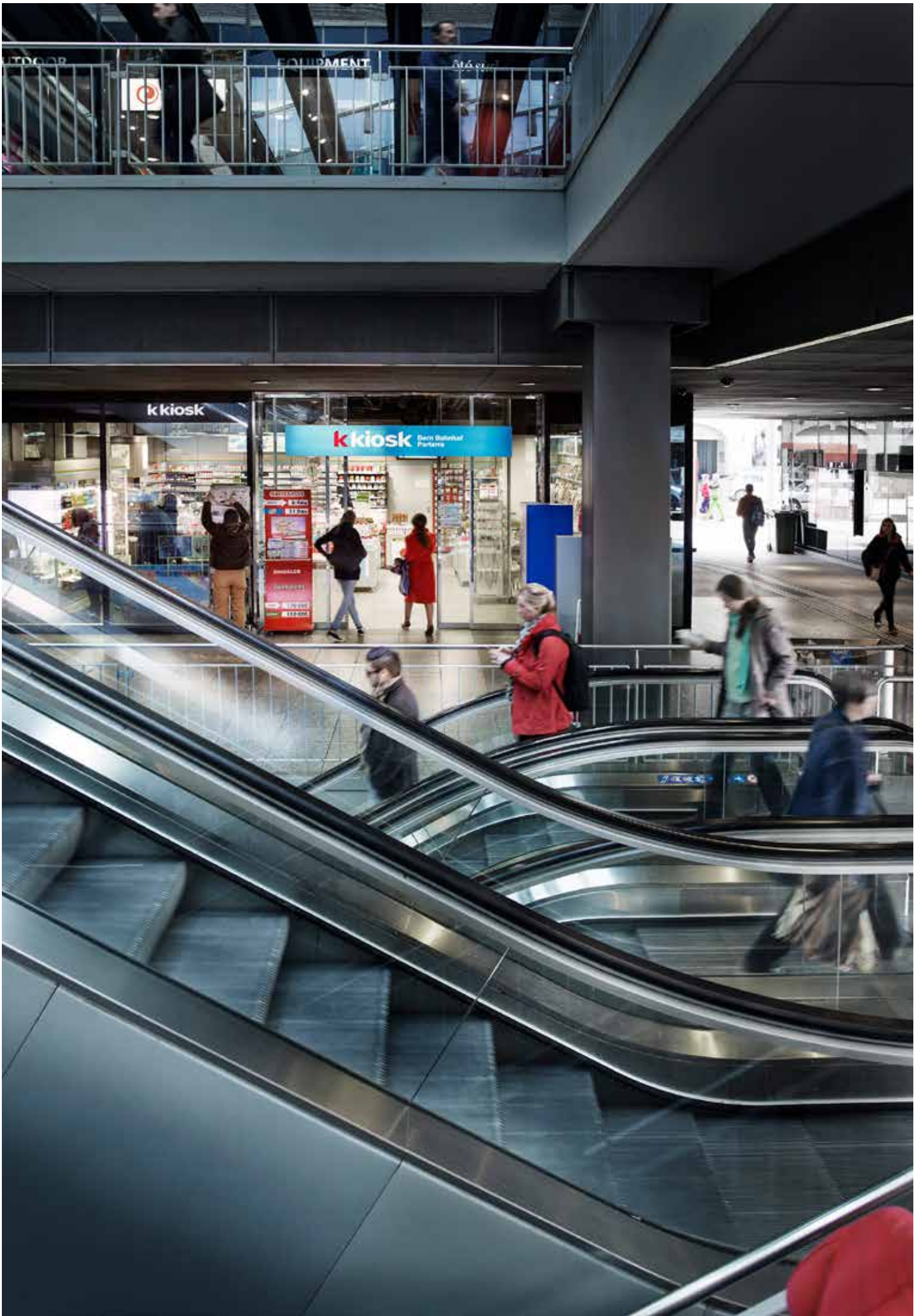
---

Mostriamo e chiediamo rispetto per noi e per gli altri, ci sostiamo e aiutiamo a vicenda per ottenere il successo.

Le persone che lavorano presso Valora provengono da diversi paesi e in parte hanno background culturali molto diversi. Ogni singola persona può dare pienamente il proprio contributo solo se vengono rispettate le regole di buona educazione, di cortesia e di rispetto verso il prossimo. Una comunicazione chiara, aperta e regolare, l'inclusione della pluralità e il riconoscimento delle pari opportunità sono indispensabili per creare un clima di lavoro costruttivo e piacevole per tutti. Valora non tollera la discriminazione fondata su età, disabilità, origine, nazionalità, sesso, razza, colore della pelle, religione, stato di famiglia, orientamento sessuale, opinioni politiche o qualsiasi altra differenza percepibile.

Non tolleriamo molestie sessuali sul posto di lavoro. A titolo esemplificativo, sono ritenute molestie sessuali: approcci e contatti indesiderati, barzellette ambigue o altre espressioni verbali a sfondo sessuale, dimostrazione indesiderata ed esposizione visibile di illustrazioni a contenuto sessuale, richieste di favori sessuali a fronte di pressioni o promesse.

La salute e la sicurezza dei nostri dipendenti e dei nostri clienti hanno la massima priorità. Ci impegniamo inoltre a osservare e mantenere i massimi standard in materia di salute e sicurezza.



## *Rispettiamo le leggi e le direttive interne*

---

Il diritto e le leggi vigenti nei paesi in cui siamo attivi delimitano e costituiscono le basi della nostra attività. Ci atteniamo a tutte le leggi e prescrizioni in vigore applicabili alla nostra attività commerciale. Oltre a ciò, seguiamo le direttive interne e gli standard che ci siamo impegnati a rispettare ed seguiamo i diritti umani. In tal modo, ci concentriamo in particolare sulla Carta internazionale dei diritti umani e sui principi del Global Compact delle Nazioni Unite.





## *Ci impegniamo per una concorrenza leale*

---

Crediamo alla libera economia di mercato, improntata alla concorrenza, in quanto questa garantisce che il nostro lavoro e i nostri servizi vengano onorati. Di conseguenza, Valora gestisce i propri affari in modo onesto e consono alle norme nazionali e internazionali del diritto della concorrenza.

Se dovessimo trattare i nostri clienti in modo differenziato, alleandoci con la concorrenza contro di loro, perderemmo la loro fiducia. La fiducia è il nostro bene più prezioso, che intendiamo preservare a ogni costo.

La concorrenza come fondamento di una libera economia di mercato viene favorita e protetta dal diritto della concorrenza. Per questo motivo le nostre azioni devono fondamentalmente uniformarsi a tutte le leggi applicabili che regolano la concorrenza. Gli accordi limitativi della concorrenza, in materia di prezzo, quantità, mercati, territori o clienti, sono da noi recisamente rifiutati. In tale ambito ci atteniamo sempre alle nostre direttive interne.







## *Evitiamo i conflitti di interessi o li dichiariamo*

---

Conflitti di interessi possono crearsi quando interessi personali e/o relazioni familiari e altre contrastano gli interessi dell'azienda.

I conflitti di interessi si manifestano frequentemente in situazioni in cui i dipendenti, in virtù della propria posizione, aggiudicano appalti, assumono personale, hanno accesso a informazioni potenzialmente interessanti per i mercati finanziari o ricevono offerte di lavoro dalla concorrenza.

In generale facciamo del nostro meglio per evitare conflitti di interessi, cosa non sempre possibile, in quanto i conflitti di interessi possono crearsi anche involontariamente.

I dipendenti che dovessero avere il sospetto di un conflitto di interessi o che vi sono già coinvolti devono informare il proprio superiore o un rappresentante del reparto del personale. Se dovesse sussistere effettivamente un conflitto di interessi, sarà necessario seguire le istruzioni ricevute.



## *Non corrompiamo e non ci lasciamo corrompere*

---

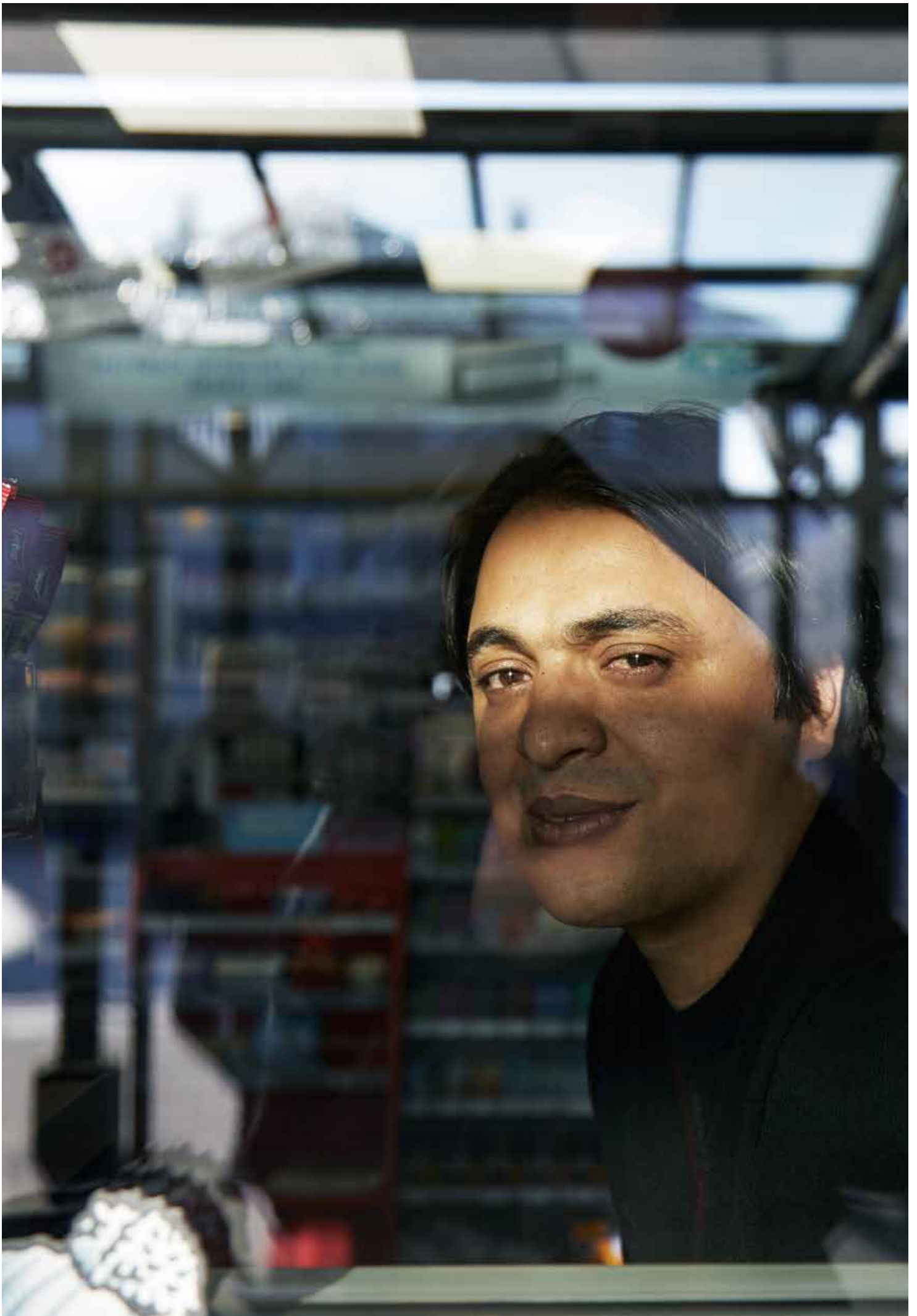
La corruzione e la concessione di privilegi non sono tollerate in nessuna forma da Valora. Siamo contrari a ogni forma di comportamento commerciale corrotto, come per esempio la corruzione (pubblica, privata, attiva e passiva), l'appropriazione indebita, la truffa, il furto e la concessione sleale di vantaggi. Nei vantaggi sleali si annoverano, fra l'altro, i ribassi illeciti o i pagamenti in nero.

Noi e i nostri partner commerciali non dobbiamo concedere o promettere, né direttamente, né indirettamente, vantaggi sleali a singoli individui, funzionari o organizzazioni, così come non li possiamo richiedere o accettare. La concessione o la promessa di vantaggi sleali non è da noi tollerata neppure quando ciò avviene indipendentemente da una decisione specifica e non è necessaria nessuna controprestazione.

Noi dobbiamo sempre essere consapevoli che anche la percezione da parte di terzi, rispettivamente da parte del destinatario, gioca un ruolo importante. Il comportamento può essere percepito quale corruzione o concessione di vantaggi sleali seppur non vi sia nessuna intenzione del genere. In linea di massima si deve evitare di suscitare l'impressione di corrompere o concedere vantaggi sleali.

Possiamo eccezionalmente accettare singoli regali offerti in segno di cortesia o inviti di poco conto usuali nel commercio. In tale ambito ci atteniamo sempre alle nostre direttive interne.





## *Trattiamo scrupolosamente le informazioni confidenziali*

---

Le informazioni sono un bene prezioso. Alcune informazioni vengono trasmesse nei comunicati stampa, nelle informazioni sui prodotti, nelle relazioni commerciali o in altre pubblicazioni ufficiali. Tutte le altre informazioni, che otteniamo in relazione al nostro lavoro, provenienti da qualsiasi fonte, devono essere trattate confidenzialmente. Questa regola può riguardare anche informazioni che ci vengono affidate da fornitori, clienti o partner.

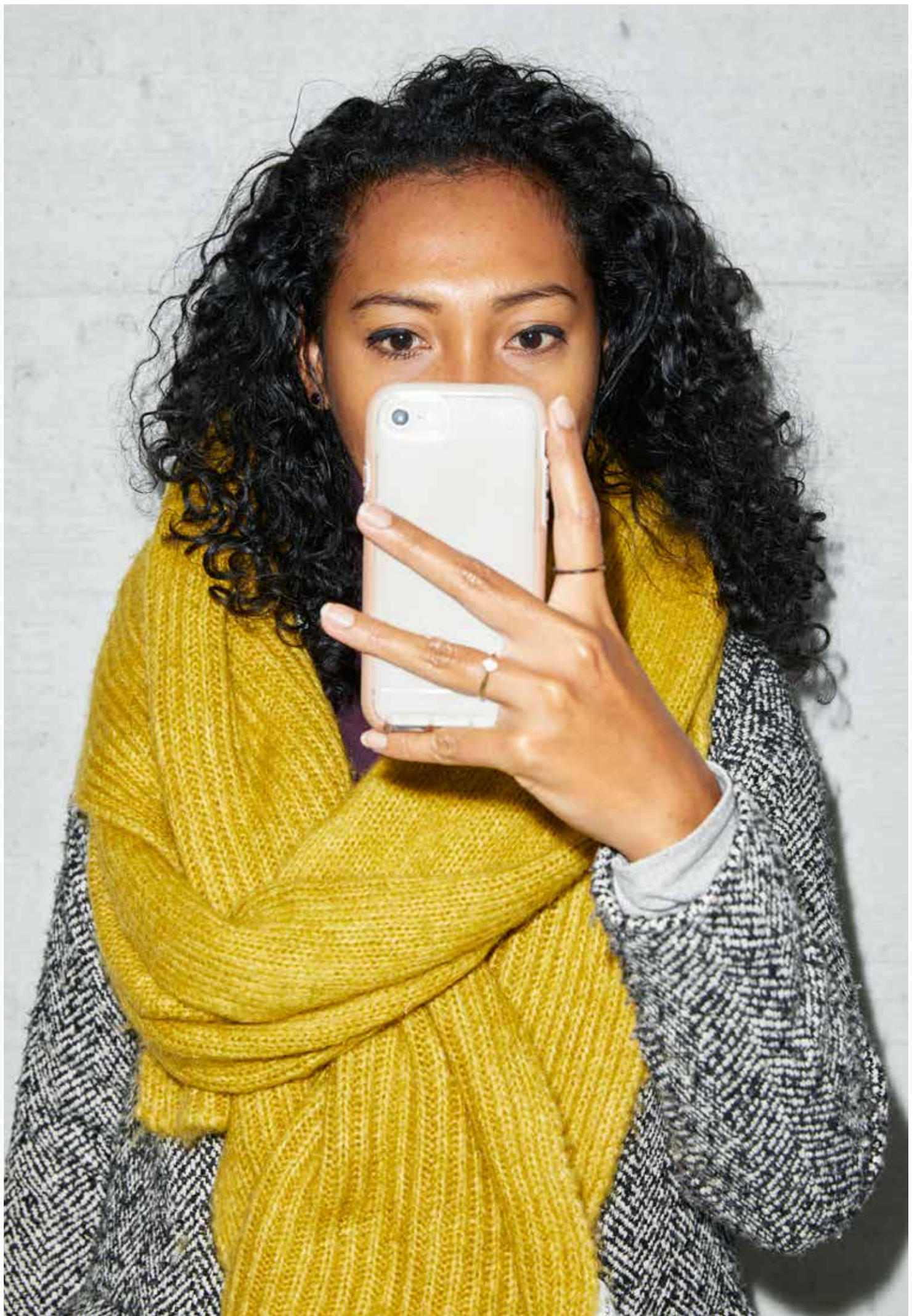
Ognuno deve essere consapevole del fatto che tutte le comunicazioni, a prescindere dal canale di comunicazione (per esempio tramite e-mail o social media), possono essere considerate come una dichiarazione di Valora. Per questo motivo dobbiamo evitare di trasmettere informazioni commercialmente importanti o dubbie o che potrebbero avere conseguenze contrattuali o legali indesiderate per Valora.

Le informazioni insider sono informazioni non accessibili a tutti, che un investitore reputerebbe importanti nel prendere la decisione di acquisto o vendita di titoli dell'azienda. Si tratta di informazioni che possono avere influsso sui titoli di Valora o di altre aziende.

Valora applica regole e disposizioni severe in relazione alla diffusione delle informazioni che, per esempio, contengono dati economici, sullo sviluppo aziendale e su eventuali cambiamenti che interessano dipendenti di grado elevato. Le leggi e convenzioni con le borse vietano a tutti coloro che sono a conoscenza di informazioni insider il commercio dei titoli o la comunicazione di queste informazioni.

Non ci è inoltre consentito di trasmettere informazioni insider ad altri dipendenti, a meno che questi non debbano conoscerle e siano consapevoli degli obblighi da applicare al trattamento di queste informazioni. La legge vieta il trasferimento di informazioni insider a terzi, compresi collaboratori, familiari o amici che, in base a queste informazioni, potrebbero prendere una decisione di investimento.



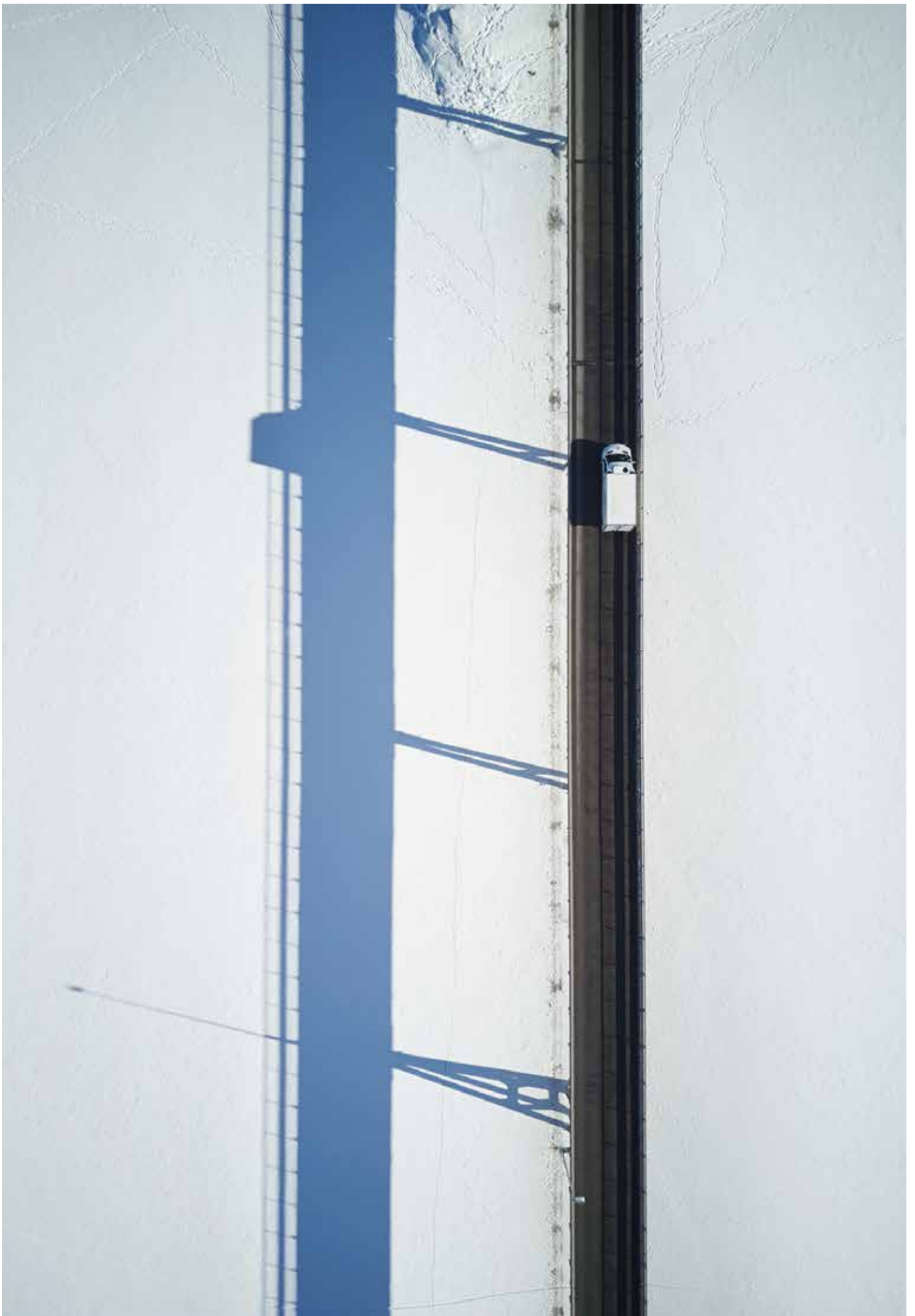




## *Rispettiamo la protezione dei dati*

---

Prendiamo sul serio la protezione dei dati personali. I dati personali possono essere rilevati, trattati o utilizzati solo in consonanza alle leggi locali e solo nella misura in cui ciò è necessario per lo scopo fissato, inequivocabile e legittimo. Oltre a ciò, i dati personali devono essere conservati in modo sicuro e trasferiti unicamente applicando le necessarie misure di protezione. Riguardo alla qualità dei dati e alla protezione tecnica da accessi non autorizzati deve essere assicurato uno standard elevato. L'utilizzo di dati personali deve essere trasparente per l'interessato, i suoi diritti all'informazione su questi dati e, all'occorrenza, all'opposizione, al blocco e alla cancellazione, devono essere tutelati.



*Dai nostri partner commerciali  
ci aspettiamo standard elevati in  
materia di integrità e prestazione*

---

I nostri partner commerciali si aspettano di potersi affidare a Valora quale partner commerciale che agisce in modo conforme alla legge. Ciò richiede altresì che siamo consapevoli degli obblighi contrattuali nei confronti dei nostri partner commerciali.

La nostra azienda intrattiene con i propri partner commerciali relazioni commerciali oneste e basate sulla fiducia. A nostra volta ci aspettiamo dai nostri partner commerciali di ottenere il medesimo rispetto e di riscontrare la medesima integrità che offriamo loro.

Ci aspettiamo che i nostri partner commerciali si attengano alle leggi, disposizioni settoriali e condizioni contrattuali vigenti nonché al codice di condotta per i partner commerciali di Valora.

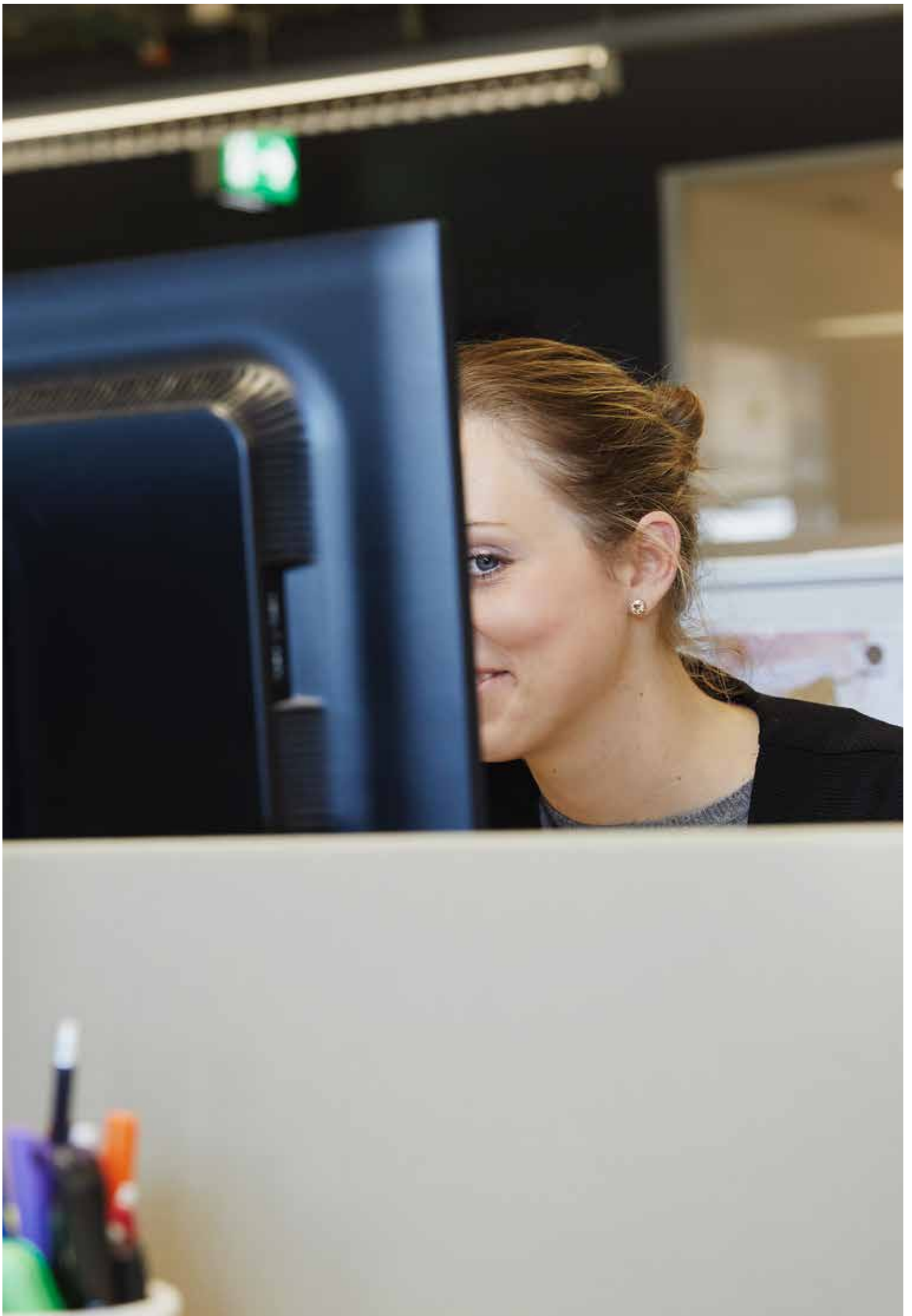


## *La sostenibilità è per noi importante*

---

Nell'ambito della nostra attività per Valora agiamo in modo non solo socialmente, ma anche ecologicamente responsabile. In relazione all'ambiente, ci comportiamo in modo da minimizzare l'uso di risorse e l'impatto negativo sul nostro ambiente. Lo standard minimo da adottare è quello delle leggi e delle regole vigenti.

Inoltre, l'uso parsimonioso delle risorse per noi è una cosa ovvia. Prima di usare qualunque mezzo, dovrà essere accertato che ciò sia nell'interesse di Valora. Se sono ipotizzabili diverse soluzioni equivalenti, sarà scelta quella più economica.





## *Comunichiamo apertamente, onestamente e chiaramente*

---

Quale società quotata in borsa, siamo al centro dell'interesse pubblico e siamo assoggettati alle direttive della borsa. L'approccio responsabile alle dichiarazioni nei confronti dei media e nei social media ha pertanto la massima priorità. Siamo interessati a una comunicazione aperta, consistente, onesta nonché adeguata ai gruppi target e tempestiva con i nostri stakeholder.

Corporate Communications è in linea di massima l'interlocutore esclusivo per i media. Dichiarazioni e interviste sono coordinate, elaborate e approvate da Corporate Communications. Se vengono contattate dai rappresentanti dei media persone non autorizzate da Corporate Communications, le predette devono rinviare a Corporate Communications. Corporate Communications è informata riguardo a ogni contatto con i media.

Siamo consapevoli che sui social media agiamo pubblicamente e che, anche come persone private, possiamo essere visti come parte dell'azienda. Pertanto, nell'approccio ai social media, i collaboratori sono tenuti alla massima accuratezza e si orientano al presente codice di condotta e alle ulteriori istruzioni interne in vigore.



Espresso & Cappuccino: stile di design italiano



## *Proteggiamo la proprietà di Valora*

---

Facciamo tutto il possibile per porre al riparo dalle minacce i valori patrimoniali di Valora. Ciò vale, fra l'altro, per la nostra reputazione, i diritti sulla proprietà intellettuale, le informazioni e i prodotti.

Provvediamo a un utilizzo regolare e al mantenimento dei valori patrimoniali di Valora e assicuriamo la loro protezione da abuso, smarrimento, furto e dissipazione. Tutti i valori patrimoniali di Valora devono essere impiegati esclusivamente per scopi legittimi. Non tolleriamo atti truffaldini o altri atti illegali ai danni dei valori patrimoniali.

Rispettiamo la proprietà intellettuale di terzi e osserviamo le restrizioni esistenti per l'utilizzo o la riproduzione di opere protette dal diritto d'autore. A nostra volta provvediamo affinché la proprietà intellettuale di Valora sia protetta in modo adeguato e rispettata da terzi.







# Valora Codice di condotta

## I nostri interlocutori

Valora attribuisce valore a una cultura aziendale aperta e trasparente. Per le domande vertenti sul rispetto o sull'interpretazione di questo codice di condotta sono pertanto a disposizione di tutti i collaboratori gli interlocutori seguenti:

- ① Il superiore diretto
- ② Gli altri interlocutori a ciò preposti in seno all'azienda
- ③ La sezione giuridica o il Compliance Officer di Valora

## Come reagiamo alle violazioni?

Le regole indicate nel codice di condotta costituiscono una parte essenziale della cultura aziendale e dell'impegno di Valora. Dovranno essere adottate in tutto il gruppo Valora in modo uniforme. Siamo tenuti a rispettare questo codice.

Siamo tenuti a notificare le violazioni della legge, di questo codice di condotta o dei principi aziendali al superiore, a un rappresentante del reparto giuridico o del personale, al Compliance Officer di Valora o tramite l'Integrity line di Valora (<https://valora.integrityline.org>).

Tutte le notifiche saranno trattate in modo confidenziale. Qualsiasi rappresaglia rivolta contro collaboratori che, in buona fede, denunciano violazioni o si rifiutano di prender parte alle violazioni, non sono tollerate e saranno punite.

Ogni collaboratore è responsabile delle proprie azioni e di quelle dei propri collaboratori, intendendo che siano conformi alla legge, a questo codice di condotta e alle regole interne vigenti.

Valora non tollera violazioni di nessun tipo e adotterà misure disciplinari adeguate, fino al licenziamento di persone che ledono in qualsivoglia modo la legge, il presente codice di condotta o le regole interne.

Valora – piccoli piaceri ovunque vai.

Valora Holding AG  
Hofackerstrasse 40  
4132 Muttenz, Svizzera

[www.valora.com](http://www.valora.com)